

## MARTES EN LA SEMANA DE PENTECOSTÉS

### Partes Variables

#### VÍSPERAS

El sacerdote se viste con epitrajil

#### Los Stijos con las estrofas de la Fiesta

Tono 4

**Stijo:** Si consideraras las iniquidades, oh Señor, Señor, ¿quién subsistirá? Porque cerca de Ti está la propiciación.

Ahora todos los pueblos han sido renovados por las obras excelsas de Dios, porque por medio de lenguas semejantes a fuego, todos los que moran en la tierra han sido llevados a la fe, y que esta señal a las naciones, ha declarado que verdaderamente la salvación está en medio de nosotros.

**Stijo:** Por causa de tu Nombre he aguardado, Señor. Mi alma ha aguardado a tu ley. Ha esperado mi alma en el Señor

Habiendo cumplido tu promesa de enviar poder desde lo alto a tus discípulos, oh Cristo, enviaste tu Espíritu Santo, mostrándonos así que tú eres la verdad, y que los que en ti esperan, oh Bueno, jamás será avergonzado.

**Stijo:** Desde la vigilia matinal hasta la noche, espere Israel en el Señor.

En el tiempo que fue señalado, Enviaste al mundo el Espíritu Santo, Que vino en forma de lenguas de fuego. Todos nuestros pecados son limpiados por este fuego celestial. Con ello nos has concedido una verdadera comunión con Él, porque con fe piadosa proclamamos que Él es Dios perfecto.

**del Menaio si lo hay**

**Stijo:** Porque en el Señor hay misericordia, y con Él abundante redención; y El redimirá a Israel de todas sus iniquidades.

**Stijo:** Alabad al Señor, todas las gentes. Alabádlo, todos los pueblos.

**Stijo:** Pues Su misericordia está afianzada sobre nosotros. Y la verdad del Señor permanece por siglos.

Gloria al Padre, al Hijo, y al Espíritu Santo, ahora y siempre, y por los siglos de los siglos. Amén.

Tono 1

Celebramos Pentecostés y la venida del Espíritu, y el tiempo señalado para la promesa, y el cumplimiento de la esperanza. Cuán grande es este misterio: es sumamente grande y venerable. Por tanto, clamamos a Ti: Oh Creador de todo, Señor, gloria a Ti.

## **Entrada**

## **Proquimeno**

Tono 4

El Señor me escuchará cuando clame a Él. (dos veces)

**Stijo:** Cuando te invoqué, oh Dios de mi justicia, me escuchaste.

El Señor me escuchará cuando clame a Él.

## **Los Stijos Posteriores con las estrofas de la Fiesta**

Tono 2

**Melodía:** «Oh Casa de Efrata...»

Oh Verbo, Tú enviaste, según tu promesa, el Espíritu, que es Dios verdadero, para que habite entre tus discípulos y los ilumine.

**Stijo:** Crea en mí un corazón limpio, oh Dios, y renueva un espíritu recto dentro de mí.

De repente, desde lo alto, el gran poder del Consolador mostró las Palabras de los Apóstoles como teólogos omniscientes que hablaban de cosas divinas.

**Stijo:** No me eches lejos de tu presencia, y no quites de mí tu Espíritu Santo

Los extranjeros quedaron asombrados, al oír a los Apóstoles hablar en toda lengua, glorificando y magnificando a Dios Trinidad.

Gloria al Padre, al Hijo, y al Espíritu Santo, ahora y siempre, y por los siglos de los siglos. Amén.

Tono 1

Has renovado a tus discípulos en lenguas extranjeras, oh Cristo, para que con ellas te proclamen a ti, Verbo inmortal y Dios, que concedes a nuestras almas gran misericordia.

## **Tropario de la Fiesta**

Tono 8

Bendito eres Tú, oh Cristo nuestro Dios, que has mostrado a los pescadores como supremamente sabios, enviando sobre ellos el Espíritu Santo, y por medio de ellos has atraído al mundo a tu red. Oh Amante de la Humanidad, la gloria sea para Ti.

Gloria al Padre, al Hijo, y al Espíritu Santo, ahora y siempre, y por los siglos de los siglos. Amén.

Bendito eres Tú, oh Cristo nuestro Dios, que has mostrado a los pescadores como supremamente sabios, enviando sobre ellos el Espíritu Santo, y por medio de ellos has atraído al mundo a tu red. Oh Amante de la Humanidad, la gloria sea para Ti.

## **Despedida**

**Sacerdote:** Cristo nuestro Dios verdadero, que se despojó del seno del Padre, tomando sobre sí toda nuestra naturaleza humana y deificándola, y luego ascendiendo luego a los cielos y sentándose a la diestra de Dios Padre, luego envió abajo el Espíritu divino, santo, consustancial y co-eterno, igual en poder y gloria, sobre sus santos discípulos y apóstoles, y por medio de él, habiéndolos iluminado a ellos, y por medio de ellos al mundo entero, por la intercesión de su inmaculada y toda inmaculada Madre santa, de los Santos Apóstoles, gloriosos, infames, proclamadores de Dios y portadores del Espíritu, y de todos los Santos, que Él tenga misericordia y nos salve por su bondad. Amén.

## **MAITINES**

### **Tropario**

#### **Tono 8**

Bendito eres Tú, oh Cristo nuestro Dios, que has mostrado a los pescadores como supremamente sabios, enviando sobre ellos el Espíritu Santo, y por medio de ellos has atraído al mundo a tu red. Oh Amante de la Humanidad, la gloria sea para Ti. **(dos veces)**

Gloria al Padre, al Hijo, y al Espíritu Santo, ahora y siempre, y por los siglos de los siglos. Amén.

Bendito eres Tú, oh Cristo nuestro Dios, que has mostrado a los pescadores como supremamente sabios, enviando sobre ellos el Espíritu Santo, y por medio de ellos has atraído al mundo a tu red. Oh Amante de la Humanidad, la gloria sea para Ti.

## **Los Himnos de la sesión después de la primera katisma**

#### **Tono 1**

Yo igualmente glorifico, honro y reverendo al Padre y al Hijo con el Espíritu Santo, tres Hipóstasis separadas pero una sola Divinidad. Con la que ahora se han revestido los Apóstoles de Cristo, y con la que, imbuidos de la Sabiduría suprema, predicán por todo el mundo.

Gloria al Padre, al Hijo, y al Espíritu Santo, ahora y siempre, y por los siglos de los siglos.  
Amén.

Yo igualmente glorifico, honro y reverendo al Padre y al Hijo con el Espíritu Santo, tres Hipóstasis separadas pero una sola Divinidad. Con la que ahora se han revestido los Apóstoles de Cristo, y con la que, imbuidos de la Sabiduría suprema, predicán por todo el mundo.

## **Los Himnos de la sesión después de la segunda katisma**

### **Tono 4**

Como fuego, la gracia del Espíritu descendió de manera imponente de Cielo y reposó sobre los discípulos de Cristo. Por lo cual se convirtieron en faros de Su luz, para declarar la unidad de la Santísima Trinidad y la unidad del dominio y poder de Dios, que glorificamos con fe.

Gloria al Padre, al Hijo, y al Espíritu Santo, ahora y siempre, y por los siglos de los siglos.  
Amén.

Como fuego, la gracia del Espíritu descendió de manera imponente de Cielo y reposó sobre los discípulos de Cristo. Por lo cual se convirtieron en faros de Su luz, para declarar la unidad de la Santísima Trinidad y la unidad del dominio y poder de Dios, que glorificamos con fe.

## **Salmo 50 (51)**

### **CANON**

### **ODA 1**

El primer canon

de Cosmos el Monje

### **Tono 7**

El que apaga las guerras con brazo altivo ha cubierto al Faraón y sus carros en el mar.  
Cantémosle, porque ha sido glorificado.

**Stijo:** Gloria a Ti, Dios nuestro, gloria a Ti.

Como en la antigüedad prometiste a los discípulos, oh Cristo que enviaste al Espíritu Consolador, Tú en verdad brillaste con luz sobre el mundo, oh Tú que amas a la humanidad.

**Stijo:** Gloria a Ti, Dios nuestro, gloria a Ti.

Lo que en la antigüedad fue predicado por la Ley y los profetas se ha cumplido; porque hoy la gracia del Espíritu divino se ha derramado sobre todos los fieles.

### del Menaio

Gloria al Padre, al Hijo, y al Espíritu Santo,  
ahora y siempre, y por los siglos de los siglos. Amén.

### Katabasia

Cubierto por la nube divina, el tardo de lengua proclamó la Ley escrita por Dios; por haberse sacudido la impureza del ojo de su mente, contempla al Es decir, y es iniciado en el conocimiento del Espíritu, alabando con cánticos inspirados por Dios.

### ODA 3

#### El primer Canon

#### Tono 7

Tú dijiste a tus discípulos, oh Cristo: Quedaos en Jerusalén hasta que seáis revestidos del poder de lo alto, y os enviaré otro Consolador como yo, que es mi Espíritu y el Espíritu del Padre, en Quien seréis establecidos.

**Stijo:** Gloria a Ti, Dios nuestro, gloria a Ti.

El poder del Espíritu Divino descendiendo divinamente unido en uno, las lenguas divididas de aquellos que en la antigüedad habían llegado a un acuerdo perverso, impartiendo así a los fieles el conocimiento de la Trinidad, en la cual estamos establecidos.

del Menaio

Gloria al Padre, al Hijo, y al Espíritu Santo,  
ahora y siempre, y por los siglos de los siglos. Amén.

### Katabasia

Solo la oración de la profetisa Anna, quien en la antigüedad trajo un espíritu quebrantado al Poderoso y Dios del conocimiento, desató las cadenas de un útero sin hijos y la reprensión rebelde de ella con hijos.

### Kontaquio del Menaio

## **Ikos del Menaio**

### **Los Himnos de la sesión**

del Menaio

de la Fiesta

Gloria al Padre, al Hijo, y al Espíritu Santo

**Tono 8**

El Espíritu Santo, habiendo descendido ahora sobre los bienaventurados Apóstoles en forma de fuego, llenó de asombro a todas las naciones allí reunidas. Porque, oh Amante de la humanidad, mientras hablaban con lenguas de fuego, todos los allí presentes escucharon el discurso en su lengua materna. Mientras que el milagro fue tomado como embriaguez por los incrédulos, verdaderamente llevó a los que tenían fe a la salvación. Por esta causa glorificamos Tu soberanía, oh Cristo Dios, pidiendo que la remisión de nuestros pecados, sea enviada en abundancia sobre Tus siervos.

Ahora y siempre, y por los siglos de los siglos. Amén.

El Espíritu Santo, habiendo descendido ahora sobre los bienaventurados Apóstoles en forma de fuego, llenó de asombro a todas las naciones allí reunidas. Porque, oh Amante de la humanidad, mientras hablaban con lenguas de fuego, todos los allí presentes escucharon el discurso en su lengua materna. Mientras que el milagro fue tomado como embriaguez por los incrédulos, verdaderamente llevó a los que tenían fe a la salvación. Por esta causa glorificamos Tu soberanía, oh Cristo Dios, pidiendo que la remisión de nuestros pecados, sea enviada en abundancia sobre Tus siervos.

## **ODA 4**

**El primer Canon**

**Tono 7**

Cuando el Profeta percibió Tu venida en los últimos días, oh Cristo, exclamó: He oído de Tu poder, oh Señor, que has venido a salvar a todos Tus ungidos

**Stijo:** Gloria a Ti, Dios nuestro, gloria a Ti.

El que en otro tiempo habló por medio de los profetas, y fue anunciado en la ley a los imperfectos, el Consolador, el Dios verdadero, es conocido hoy por los ministros y testigos de la Palabra.

**Stijo:** Gloria a Ti, Dios nuestro, gloria a Ti.

Llevando la señal de la Divinidad, el Espíritu fue distribuido en fuego sobre los apóstoles, y fue manifestado en lenguas extrañas, porque el Poder Divino que viene del Padre es absoluto.

## del Menaio

Gloria al Padre, al Hijo, y al Espíritu Santo,  
ahora y siempre, y por los siglos de los siglos. Amén.

## Katabasia

Oh Rey de reyes, incluso Tú que eres del Único, Oh Verbo, que procedes del único Padre sin causa, Tú, como nuestro Benefactor, enviaste indefectiblemente Tu Espíritu, Igual en poder, a los Apóstoles, que cantan: Gloria a Tu poder, oh Señor.

## ODA 5

### El primer canon

### Tono 7

El Espíritu de salvación, oh Señor, que fue concebido en los lomos de los profetas por su temor a Ti y fue dado a luz sobre la tierra, purifica los corazones de los Apóstoles, y se renueva en un rectitud en los fieles; porque tus mandamientos son luz y paz.

**Stijo:** Gloria a Ti, Dios nuestro, gloria a Ti.

Este poder que descendió hoy es el Buen Espíritu, el Espíritu de la sabiduría de Dios, el Espíritu que procede del Padre, y por el Hijo se nos apareció a nosotros los fieles, presentado en la santidad de su naturaleza, a aquellos en quienes Él mora, y en quien Él es visto.

## del Menaio

Gloria al Padre, al Hijo, y al Espíritu Santo,  
ahora y siempre, y por los siglos de los siglos. Amén.

## Katabasia

Oh hijos de la Iglesia, cuya semejanza es como la luz, recibid el rocío del Espíritu que escupe fuego, que es una purificación redentora de las ofensas; porque ahora ha salido de Sion la Ley, la gracia del Espíritu, en forma de lenguas de fuego.

## ODA 6

## El primer canon

### Tono 7

Navegando en la tempestad de las preocupaciones de la vida, junto con el barco he sido sumergido por los pecados, y arrojado a la bestia que corrompe el alma, por lo que como Jonás clamó a Ti, oh Cristo: Llévame hacia arriba del abismo mortal.

**Stijo:** Gloria a Ti, Dios nuestro, gloria a Ti.

De tu Espíritu has derramado abundantemente sobre toda carne, según has dicho, oh Señor, y todas las cosas están llenas de tu conocimiento, porque tú, el Hijo, saliste del Padre inmutablemente, y el Espíritu procede indivisiblemente.

### del Menaio

Gloria al Padre, al Hijo, y al Espíritu Santo,

ahora y siempre, y por los siglos de los siglos. Amén.

### Katabasia

Tú has resplandecido de la Virgen como perdón y salvación para nosotros, oh Cristo Maestro; para que, como Jonás fue arrancado del vientre del monstruo marino, puedas arrebatarnos de la corrupción a toda la raza caída de Adán.

### Kontaquio

### Tono 8

Una vez, cuando descendió y confundió las lenguas, el Altísimo dividió las naciones; y cuando dividió las lenguas de fuego, llamó a todos a la unidad; y unánimes glorificamos al Santísimo Espíritu.

### Ikos

Otorga consuelo rápido y firme a Tus siervos, oh Jesús, cuando nuestros espíritus estén abatidos. No te apartes de nuestras almas cuando estén en aflicciones, ni te alejes de nuestras mentes cuando estén en tribulaciones, antes bien, ve siempre delante de nosotros. Acércate a nosotros, acércate, oh Tú que estás presente en todas partes; y así como siempre estuviste con tus apóstoles, así también únete a aquellos que te anhelan, oh Compasivo, para que, siendo uno contigo, podamos alabar y glorificar tu santo Espíritu.

### ODA 7



## El primer canon

### Tono 7

Echados en el horno de fuego, los venerables niños transformaron el fuego en rocío, gritando en voz alta en himnos: ¡Bendito seas, Señor, Dios de nuestros padres!

**Stijo:** Gloria a Ti, Dios nuestro, gloria a Ti.

Mientras los apóstoles proclamaban las grandes cosas divinas, los incrédulos consideraban como embriaguez la obra del Espíritu, por quien se da a conocer la Trinidad, el único Dios de nuestros padres.

**Stijo:** Gloria a Ti, Dios nuestro, gloria a Ti.

La Naturaleza indivisible la teologizamos de manera ortodoxa: Dios el Padre sin principio, la Palabra y el Espíritu de la misma autoridad, y clamamos: Oh Dios de nuestros padres, Bendito eres Tú.

### del Menaio

Gloria al Padre, al Hijo, y al Espíritu Santo,

ahora y siempre, y por los siglos de los siglos. Amén.

### Katabasia

La música armoniosa de las flautas sonó para honrar al ídolo sin vida hecho de oro; pero la gracia portadora de luz del Consolador nos inspira a clamar con reverencia: Trinidad en Unidad, igual en poder y sin principio, ¡Bendito eres Tú!

## ODA 8

### El primer canon

### Tono 7

Sin ser consumida por el fuego, la zarza del Sinaí habló a Moisés, tardo en hablar y tartamudo, y le reveló a Dios; y el celo por Dios mostró a los tres Jóvenes que cantaron himnos para ser vencidos por el fuego. Oh todas Sus obras, alabad al Señor y exaltadlo supremamente a través de todas las edades.

**Stijo:** Gloria a Ti, Dios nuestro, gloria a Ti.

Cuando el poderoso soplo vivificante del Espíritu Santo descendió desde lo alto sobre los pescadores en forma de lenguas de fuego, proclamaron la grandeza de Dios: Obras todas, alabad al Señor y exaltadlo por todos los siglos.

**Stijo:** Gloria a Ti, Dios nuestro, gloria a Ti.

Sin temor al fuego temible y como los que pisan la montaña intocable, venid, parémonos sobre el monte Sión, en la ciudad del Dios vivo, cantando a coro junto con los apóstoles portadores del Espíritu: Obras todas, alabad al Señor , y exaltarlo supremamente a través de todas las edades.

del Menaio

Bendecimos Padre, Hijo y Espíritu Santo, el Señor.

ahora y siempre, y por los siglos de los siglos. Amén.

**Stijo:** Alabamos, bendecimos, adoramos al Señor, alabándolo y exaltándolo supremamente por todas las edades.

Katabasia

El tipo de la Divinidad prefigurada en los tres resplandecientes soltó las ataduras y humedeció las llamas con rocío. Los Jóvenes alaban, y toda la creación bendice, al único Salvador y Creador de todo, como su Benefactor.

No se canta «

**ODA 9**

El primer canon

Tono 7

Concibiendo sin conocer la corrupción, y prestando tu carne al Verbo, Oh Madre soltera y Virgen Teotocos, tú eres el vaso del Incircunscripto, y la morada de tu Creador, te magnificamos.

**Stijo:** Gloria a Ti, Dios nuestro, gloria a Ti.

Llevado con alegría en un carro de llamas de fuego, el fanático de la antigüedad que respiraba fuego tipificaba ese aliento radiante que ahora brillaba desde lo alto sobre los apóstoles, y estos, iluminados, dieron a conocer la Trinidad a todos.

**Stijo:** Gloria a Ti, Dios nuestro, gloria a Ti.

Cosas extrañas se oyeron de los discípulos, no conforme a la ley de su naturaleza, porque mientras hablaba una sola voz, por la gracia del Espíritu varios pueblos, tribus y las naciones oyeron las grandezas de Dios, aprendiendo el conocimiento de la Trinidad.

del Menaio

Gloria al Padre, al Hijo, y al Espíritu Santo,  
ahora y siempre, y por los siglos de los siglos. Amén.

### Katabasia

Alégrate, oh Reina jactancia de vírgenes y de madres; porque toda boca elocuente y capaz es incapaz de ensalzarte dignamente, y toda mente se confunde al tratar de comprender tu parto. Por tanto, unánimes te glorificamos.

### Exapostilario

#### Tono 3

Oh Tú, Santísimo Espíritu, que procedes del Padre, y por medio del Hijo has descendido sobre los discípulos iletrados: Santifica y salva ahora a todos los que Te reconocen como Dios. (dos veces)

Gloria al Padre, al Hijo, y al Espíritu Santo, ahora y siempre, y por los siglos de los siglos. Amén.

El Padre es Luz; la Palabra es Luz; y el Espíritu Santo es Luz, que fue enviado a los Apóstoles en forma de lenguas de fuego; y así por Él toda la creación es iluminada y guiada a adorar a la Santísima Trinidad.

### Pequeña Doxología

#### Los Stijos Posteriores con las estrofas de la fiesta

#### Tono 2

Melodía: «Oh Casa de Efrata...»

El resplandor surgido de Dios iluminó a tus discípulos. Así sus mentes se hicieron radiantes, y recibieron el Espíritu en verdad verdadera, oh Palabra de Dios.

**Stijo:** Crea en mí, oh Dios, un corazón limpio, y renueva un espíritu recto dentro de mí.

Se vio que lenguas como de fuego venían del Cielo y reposaban sobre los Apóstoles. Mientras estaban divididos, iluminaban, sin consumir ni quemar.

**Stijo:** No me eches de tu presencia, ni quites de mí tu Santo Espíritu.

Ven a nosotros desde lo alto, oh Consolador, como descendiste sobre los Apóstoles. Así santifícanos y sálvanos a todos los que te proclamamos como Dios verdadero.

Gloria al Padre, al Hijo, y al Espíritu Santo, ahora y siempre, y por los siglos de los siglos. Amén.

### Tono 1

El Espíritu Santo provee todas las cosas; Él derrama profecía; Él perfecciona el sacerdocio; Ha enseñado sabiduría a los analfabetos. Ha presentado a los pescadores como teólogos. Él mantiene unida toda la institución de la Iglesia. Por tanto, oh Consolador, uno en esencia y trono con el Padre y el Hijo, gloria a Ti.

### Tropario de la Fiesta

#### Tono 8

Bendito eres Tú, oh Cristo nuestro Dios, que has mostrado a los pescadores como supremamente sabios, enviando sobre ellos el Espíritu Santo, y por medio de ellos has atraído al mundo a tu red. Oh Amante de la humanidad, la gloria sea para Ti.

### Despedida

**Sacerdote:** Que Cristo nuestro Dios verdadero, que envió del cielo al Espíritu Santo en forma de lenguas de fuego sobre sus santos discípulos y apóstoles, por las intercesiones de Su pura, inmaculada Madre; por el poder de la preciosa y vivificadora Cruz; de la protección de los honorables e incorpales potestades del cielo; de las suplicaciones del honorable y glorioso profeta y precursor Juan Bautista; de los santos, gloriosos, y alabadísimos apóstoles; de los santo, glorioso, y triunfantes mártires; de nuestros justos Padres y portadores de Dios; de san (**nombre de los santos del Templo**); de los santos y justos progenitores de Dios, Joaquín y Ana, y de todos los santos, tenga piedad de nosotros y nos salve, porque es bueno y ama a los hombres.

**Pueblo:** Amén.

### Comienza la Primera Hora

## LA LITURGIA

### Las Bienaventuranzas

de la ODA 1 del primer Canon.

**Stijo:** Bienaventurados los pacificadores, porque ellos serán llamados hijos de Dios.

Como en el pasado prometiste a los discípulos, oh Cristo, que enviaste el Espíritu Consolador, en verdad hiciste brillar la luz sobre el mundo, oh Tú que amas a la humanidad.

**Stijo:** Bienaventurados los perseguidos por causa de la justicia, porque de ellos es el Reino de los Cielos.

Como en el pasado prometiste a los discípulos, oh Cristo, que enviaste el Espíritu Consolador, en verdad hiciste brillar la luz sobre el mundo, oh Tú que amas a la humanidad.

**Stijo:** Bienaventurados seréis cuando os vituperaren y persiguieren, y dijeren toda clase de mal contra vosotros por mi causa, mintiendo.

Lo que antiguamente fue predicado por la Ley y los profetas se ha cumplido; porque hoy la gracia del Espíritu divino ha sido derramada sobre todos los fieles.

**De la ODA 1 del segundo canon**

**Stijo:** Alegraos y regocijaos, porque vuestra recompensa sea grande en los cielos.

La boca pura y reverenciada habló: ¡De vosotros no habrá separación, oh amigos Míos! Porque, sentados juntos en el trono altísimo del Padre, derramaré el Espíritu para iluminar a los que desean gracia abundante.

Gloria al Padre, al Hijo, y al Espíritu Santo,

La boca pura y reverenciada habló: ¡De vosotros no habrá separación, oh amigos Míos! Porque, sentados juntos en el trono altísimo del Padre, derramaré el Espíritu para iluminar a los que desean gracia abundante.

ahora y para siempre, y por los siglos de los siglos. Amén.

Llegado al fin, la Palabra verdaderamente verdadera perfecciona tranquilamente el corazón; porque habiendo terminado su obra, Cristo alegró a sus amigos, dándoles el Espíritu en un viento recio con lenguas de fuego.

**Tropario**

**de la Fiesta**

**Tono 8**

Bendito eres Tú, oh Cristo nuestro Dios, que has mostrado a los pescadores como supremamente sabios, enviando sobre ellos el Espíritu Santo, y por medio de ellos has atraído al mundo a tu red. Oh Amante de la humanidad, la gloria sea para Ti.

Gloria al Padre, al Hijo, y al Espíritu Santo, ahora y siempre, y por los siglos de los siglos. Amén.

**Kontaquio de la Fiesta**

**Tono 8**

Una vez, cuando descendió y confundió las lenguas, el Altísimo dividió las naciones; y cuando dividió las lenguas de fuego, llamó a todos a la unidad; y unánimes glorificamos al Espíritu Santo.

## Proquimeno

### Tono 8

Su sonido se extendió por toda la tierra, sus palabras hasta los confines del mundo. (dos veces)

**Stijo:** Los cielos cuentan la gloria de Dios, y el firmamento proclama las obras de sus manos.

Su sonido se extendió por toda la tierra, sus palabras hasta los confines del mundo.

## La Epístola

### Romanos (1:1-7, 13-17)

1 Pablo, siervo de Cristo Jesús, llamado a ser apóstol, escogido para el Evangelio de Dios,

2 que fue prometido por sus profetas en las Escrituras Santas

3 y se refiere a su Hijo, nacido de la estirpe de David según la carne,

4 constituido Hijo de Dios en poder según el Espíritu de santidad por la resurrección de entre los muertos: Jesucristo nuestro Señor.

5 Por él hemos recibido la gracia del apostolado, para suscitar la obediencia de la fe entre todos los gentiles, para gloria de su nombre.

6 Entre ellos os encontráis también vosotros, llamados de Jesucristo.

7 A todos los que están en Roma, amados de Dios, llamados santos, gracia y paz de Dios nuestro Padre y del Señor Jesucristo.

13 No quiero que ignoréis, hermanos, que muchas veces me he propuesto ir a visitaros —aunque hasta el momento me lo han impedido—; mi propósito era obtener algún fruto entre vosotros, como lo he obtenido entre los demás gentiles.

14 Me siento deudor de griegos y bárbaros, de sabios e ignorantes;

15 de ahí mi propósito de anunciaros el Evangelio también a vosotros, los que estáis en Roma.

16 Pues no me avergüenzo del Evangelio, que es fuerza de Dios para la salvación de todo el que cree, primero del judío, y también del griego.

17 Porque en él se revela la justicia de Dios de fe en fe, como está escrito: El justo por la fe vivirá.

## Aleluya

### Tono 1

Aleluya, aleluya, aleluya

Por la Palabra del Señor fueron establecidos los cielos, y todo su poder por el Espíritu de Su boca.

Aleluya, aleluya, aleluya

El Señor miró desde el cielo y vio a todos los hijos de los hombres.

Aleluya, aleluya, aleluya

## El Evangelio

### Mateo (4:25-5:12)

25 Y lo seguían multitudes venidas de Galilea, Decápolis, Jerusalén, Judea y Transjordania.

1 Al ver Jesús el gentío, subió al monte, se sentó y se acercaron sus discípulos;

2 y, abriendo su boca, les enseñaba diciendo:

3 «Bienaventurados los pobres en el espíritu, porque de ellos es el reino de los cielos.

4 Bienaventurados los mansos, porque ellos heredarán la tierra.

5 Bienaventurados los que lloran, porque ellos serán consolados.

6 Bienaventurados los que tienen hambre y sed de la justicia, porque ellos quedarán saciados.

7 Bienaventurados los misericordiosos, porque ellos alcanzarán misericordia.

8 Bienaventurados los limpios de corazón, porque ellos verán a Dios.

9 Bienaventurados los que trabajan por la paz, porque ellos serán llamados hijos de Dios.

10 Bienaventurados los perseguidos por causa de la justicia, porque de ellos es el reino de los cielos.

11 Bienaventurados vosotros cuando os insulten y os persigan y os calumnien de cualquier modo por mi causa.

12 Alegraos y regocijaos, porque vuestra recompensa será grande en el cielo, que de la misma manera persiguieron a los profetas anteriores a vosotros.

En vez de “Digno es verdaderamente bendecirte, ...” se canta de la ODA 9 del segundo canon de la fiesta

Alégrate, oh reina jactancia de vírgenes y madres; porque toda boca elocuente y capaz es incapaz de ensalzarte dignamente, y toda mente se confunde al tratar de comprender tu parto. Por tanto, unánimes te glorificamos.

### Verso de la Comuni3n

Tu buen Esp3ritu me guiar3 a la tierra de la rectitud. Aleluya.

### Despedida

**Sacerdote:** Que Cristo nuestro Dios verdadero, que envió del cielo al Espíritu Santo en forma de lenguas de fuego sobre sus santos discípulos y apóstoles, por las intercesiones de Su pura, inmaculada Madre; por el poder de la preciosa y vivificadora Cruz; de la protección de los honorables e incorpales potestades del cielo; de las suplicas del honorable y glorioso profeta y precursor Juan Bautista; de los santos, gloriosos, y alabadísimos apóstoles; de los santo, glorioso, y triunfantes mártires; de nuestros justos Padres y portadores de Dios; de san (**nombre de los santos del Templo**); de los santos y justos progenitores de Dios, Joaquín y Ana, y de todos los santos, tenga piedad de nosotros y nos salve, porque es bueno y ama a los hombres.

**Pueblo:** Amén.